

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования

**«БАЙКАЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «БГУ»)**

Ленина ул., д. 11, г. Иркутск, 664003

Телефон: (3952) 28-44-28

Факс: (3952) 28-33-19

www.bgu.ru, www.bgu.pf

E-mail: rector@bgu.ru

Лицензия: серия ААА № 001873,

рег. № 1794 от 01 сентября 2011 г.

ОКПО 02068232, ОГРН 1023801008648,

ИНН/КПП 3808011538/380801001

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научной работе
Байкальского государственного
университета,
доктор экономических наук,
профессор


Сергей Витальевич Чупров

« 8 » августа 2016 г.



№ _____
На № _____ от _____

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования
«Байкальский государственный университет»

Диссертация «Когнитивный анализ англицизмов с точки зрения ориентирующей функции языка (на материале текстов современной российской рекламы)» **выполнена** в ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» на кафедре иностранных языков.

В период подготовки диссертации соискатель Бойко Светлана Анатольевна работала в Байкальском государственном университете (ранее Байкальский государственный университет экономики и права) в должности старшего преподавателя.

В 2007 г. окончила Иркутский государственный лингвистический университет по специальности «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур». Диплом № ВСА 0326438, от 25.04.2007 г.

Бойко Светлана Анатольевна 15.11.2011 года была зачислена в аспирантуру ФГБОУ ВПО «Байкальский государственный университет экономики и права» на очную форму обучения по специальности 10.02.19 – «Теория языка». Приказ № 45-7 от 17.11.2011. Срок окончания обучения в аспирантуре установлен 15 ноября 2014г.

Научный руководитель – Кравченко Александр Владимирович, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет».

В соответствии с п. 16 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, по итогам обсуждения работы на расширенном заседании кафедры иностранных языков 28.05.2015 г. **принято следующее заключение:**

Личное участие автора в получении результатов, изложенных в диссертации

В процессе диссертационного исследования автором были получены следующие научные результаты:

1) опираясь на положение биологически ориентированной когнитивной науки об ориентирующей функции языка, на основе анализа публичных (рекламных) текстов как важной составляющей текстового поля языка, автор определил причины, масштаб и возможные последствия происходящей англизации русского языка, рассматриваемой как экологический процесс. В результате проведенного исследования уточнен объем и содержание понятия «англицизм» в контексте заимствования как когнитивного процесса (с. 15). **(положения разработаны лично автором);**

2) на основе выявленных видов англицизмов, встречающихся в современных рекламных текстах, автором предложена классификация (с. 84), которая иллюстрирует не только разнообразие заимствованных языковых элементов, но и их представленность в различных отраслях потребительского рынка и сферы услуг; проведен количественный анализ представленности различных типов англицизмов в рекламных текстах (с. 84-112). **(положения разработаны лично автором);**

3) автор провел анализ ориентирующего потенциала англицизмов, используемых в современных рекламных текстах, который показал, что в современном российском обществе англицизмы воспринимаются как языковые ориентиры, обладающие большей ценностью по сравнению с соответствующими единицами русского языка (с. 9, 154-159, 173) **(положения разработаны лично автором);**

4) в результате анализа типов англицизмов, оценочного потенциала и эффекта англизированных рекламных сообщений автор установил, что использование англицизмов в современной печатной рекламе вызвано желанием авторов рекламы придать товару или компании более высокое статусное положение, что, в свою очередь, находит отражение в восприятии рекламы ее потребителями: товары или компании с англизированной рекламой воспринимаются как более престижные по сравнению с аналогичными товарами или компаниями, рекламируемыми по-русски (гл.3 с. 135-154) **(положения разработаны лично автором);**

5) на основе проведенного эксперимента автор подтвердил положение биокогнитивной лингвистики об опытной природе языка, а именно, что в процессе своей языковой деятельности человек опирается на личный и социальный языковой опыт и воспроизводит те языковые знаки, которые составляют накопленный им опыт языковых взаимодействий. В работе показано, что англизированные рекламные тексты обладают высокой степенью воспроизводимости (гл. 3, с. 159-165) **(положения разработаны лично автором)**

Степень достоверности результатов и выводов диссертационного исследования

Достоверность исследования обеспечена опорой на труды ведущих ученых. В частности, при уточнении ключевых понятий языка, языкового знака и коммуникации использовались результаты, полученные отечественными и зарубежными учеными: К. Ажежом, Ю. Д. Апресяном, И. К. Архиповым, Ф. Варелой, Л. С. Выготским, Б. М. Гаспаровым, Э. Глазерсфельдом, В. Гумбольдом, В. З. Демьянковым, Т. Диконом, Н. И. Жинкиным, Й. Златевым, Л. Г. Зубковой, А. Д. Карнышевым,

Р. Келлером, С. Коули, А. Д. Кошелевым, А. В. Кравченко, Г. Е. Крейдлиным, М. А. Кронгаузом, Е. С. Кубряковой, Н. Лавом, Дж. Лакоффом, П. Линеллом, А. Р. Лурия, У. Матураной, Ч. Моррисом, А. Пизом, Ч. Пирсом, А. А. Потемной, Э. Сепиром, Ф. Соссюром, Д. Спербером, С. Г. Тер-Минасовой, Б. Уорфом, М. Хайдеггером, Р. Харрисом, Л. В. Щербой, Б. Ходжесом и др.

При исследовании заимствования как лингво-когнитивной проблемы в диссертации использовались труды В. М. Аристовой, В. Н. Виноградовой, Т. Г. Винокур, Э. Ф. Володарской, С. В. Воробьевой, А. Г. Дедюхиной, А. И. Дьякова, С. А. Журавлева, А. Е. Земской, В. В. Кабакчи, Т. О. Криворучко, Л. П. Крысина, А. И. Смирницкого, О. П. Сологуб и др.

При исследовании когнитивных аспектов рекламы как вида публичного текста были использованы труды специалистов в этой области: Л. П. Амири, О. В. Андерсона, А. В. Беликовой, И. В. Беляевой, Л. С. Винарской, А. В. Волостных, Е. Б. Ворониной, Е. П. Гаран, И. А. Гулаковой, А. Г. Дедюхиной, М. М. Донской, А. А. Еременко, М. Р. Желтухиной, В. В. Зирка, Ф. Н. Ильясовой, С. А. Корочковой, М. А. Кривко, А. С. Мамонтова, Н. Маршалл, К. В. Никитиной, Г. А. Николенко, А. А. Патрикеевой, Л. В. Полубиченко, Е. С. Поповой, Н. В. Рабкиной, О. Е. Сафоновой, М. В. Терских, Е. Е. Уралевой, В. В. Ученовой и др.

Достоверность основных положений диссертационной работы обусловлена опорой на современное осмысление природы языка, языкового знака и коммуникации, характерное для когнитивной науки третьего поколения, использованием общенаучных методов (наблюдение в сочетании с методом когнитивной интерпретации, интроспекция, анализ, синтез) и частнонаучных (лингвистических) приемов и методов (сплошная выборка, анализ словарных дефиниций, анализ лексической сочетаемости, количественный и сравнительный методы, анкетирование, элементы ассоциативного эксперимента и социолингвистического анализа), сбором, анализом и интерпретацией большого объема языковых данных, иллюстрирующих основные положения диссертации, а также значительным объемом количественных данных, полученных посредством опроса различных групп респондентов (общим числом свыше 150) и анализа более 1500 рекламных текстов.

Апробация полученных в процессе исследования результатов осуществлена в докладах на международных и всероссийских конференциях, материалы исследования опубликованы в 8 статьях.

Научная новизна и практическая значимость результатов диссертационного исследования

Работа является самостоятельным завершенным научным исследованием, в котором изложен новый научно-обоснованный подход к процессу языкового заимствования как экологическому феномену.

Элементы научной новизны диссертационного исследования заключаются в следующем:

1) впервые автором проведен анализ глубины проникновения англицизмов в современный русский язык. Автор показал, что англицизмы вышли за пределы заполнения понятийных лакун и затрагивают уже не только лексический, но грамматический и орфографический аспекты языка: заимствуются не только слова и словообразовательные модели, но и синтаксические структуры, грамматические правила, морфологические модели построения слов (гл. 2 с. 112-133) (**положения разработаны лично автором**);

2) впервые процесс языкового заимствования рассмотрен как экологический феномен (гл. 1, с.66-70). Язык является для человека важнейшим экологическим фактором, оказывающим формирующее воздействие как на индивидов, так и на языковое сообщество в целом; процесс англоизации русского языка ведет к серьезным изменениям в обществе, связанным с размыванием традиционной системы ценностей и замещением ее системой ценностей англоязычной культуры (гл. 3, с.173) (**положения разработаны лично автором**)

Практическая значимость полученных результатов заключается в том, что они могут быть использованы в преподавании теоретических и прикладных курсов по когнитивной лингвистике (включая лексикологию, грамматику, прагматику и стилистику), теории коммуникации, переводоведению, интерпретации текста, а также маркетологии, социологии и культурологии.

Результаты диссертационного исследования использованы в учебном процессе ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» при проведении занятий по учебным дисциплинам «Английский язык», «Английский язык для делового общения», «Английский язык (профессиональный)» для студентов специальности «Мировая экономика и государственное управление»; «Реклама и связи с общественностью», «Маркетинг и рекламный бизнес», для магистрантов специальности «Мировая экономика и международный бизнес».

По результатам внедрения положений диссертации получена справка о внедрении.

Ценность научных работ автора

Ценность научных работ заключается в уточнении некоторых аспектов общетеоретических положений о языке, языковом знаке, коммуникации, о роли языка в онто- и филогенезе; проблема языкового заимствования представлена как проблема экологии языка, что заставляет по-новому взглянуть на многие лингвистические проблемы, традиционно не получавшие должного внимания.

Основные результаты диссертационной работы были представлены в виде докладов и получили положительную оценку на научных конференциях в Байкальском государственном университете экономики и права в 2012, 2013, 2014, 2015 гг. Материалы и результаты диссертационной работы, основные положения диссертационного исследования обсуждались и докладывались на следующих международных конференциях:

1. Симпозиум «Язык и коммуникация: инновации в исследованиях», Измир (Турция), 2013 г.
2. 2-я конференция по вопросам взаимодействия, языка и когниции в г. Ювяскюля (Финляндия), 2014 г.
3. Конференция «Экология языка и коммуникативная практика», Красноярск (Россия), 2014 г.

Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных автором

Основные положения и результаты диссертационного исследования опубликованы в 8 статьях (все по теме диссертации) общим объемом 5,6 п.л., из них

авторские – 5,2 л., в том числе три публикации в ведущих рецензируемых научных изданиях, определенных ВАК Минобрнауки РФ, общим объемом 1,5 п.л., из них авторские – 1,5л.:

Статьи в рецензируемых научных журналах и изданиях перечня Высшей аттестационной комиссии России:

1. Бойко С. А. Глубина проникновения англицизмов в современный русский язык / С. А. Бойко // Известия Иркутской государственной экономической академии. — 2015. — Т. 25, № 4. — С. 735–741. — DOI : 10.17150/1993-3541.2015.25(4).735-741. (0,5 ав.л. / 0,8 п.л.).

2. Бойко, С. А. Англотизация русского языка как экологический процесс / А. В. Кравченко, С. А. Бойко // Вестник ПГЛУ. – 2014. – №1. – С. 31—37. (0,7 ав.л. / 0,8 п.л.)

3. Бойко, С.А. Англицизмы в современном русском языке: что и зачем заимствуется? / С.А. Бойко // Известия Иркутской государственной экономической академии. – 2012. – №2. – С. 232-235 (0,3 ав. л. / 0,5 п.л.)

Статьи в иных научных изданиях:

4. Boiko, S. A. What is happening to Russian? Linguistic change as an ecological process / A. V. Kravchenko, S. A. Boiko // Russian Journal of Communication, 6 (3), 2014. P. 232—245. DOI: 10.1080/19409419.2014.908733 (2,1 ав. л. / 1,7 п.л.)

5. Бойко, С. А. Англицизмы в современном русском языке: лингвоэкологический аспект / С.А. Бойко // Экология языка и коммуникативная практика. – 2014.– №2. – С. 32–43. (0,7 ав. л. / 0,8 п.л.)

6. Бойко, С.А. Взаимодействие русской и англосаксонской культур и гибридизация русского письменного языка / С. А. Бойко // Проблемы языка и культуры: поликультурализм и мультилингвальность: сборник научных статей по материалам II всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Кемерово, 10-11 октября 2011 г.). – Кемерово: Офсет, 2013. – С.38-44 (0,3 ав. л. / 0,4 п.л.)

7. Boiko, S. A. Anglicisms in Russian in the context of the orientational function of language / A. V. Kravchenko, S. A. Boiko // Book of Proceedings: International Symposium on Language and Communication. 17-19 June, 2013. Izmir, Turkey. – 2013. – P. 233—246. (0,9 ав. л. / 0,9 п.л.)

8. Бойко, С.А. Русский + English = Runglish? / С.А. Бойко // Современные проблемы взаимодействия языков и культур. Материалы международного форума 14-15 декабря 2012 г. – Часть I. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2012. – С. 33-37 (0,1 ав. л. \ 0,3 п.л.)

Публикации соискателя ученой степени Бойко С.А. полностью отражают основные материалы и положения диссертации.

**Соответствие содержания диссертационной работы специальности,
по которой она рекомендована к защите**

Представленная Бойко Светланой Анатольевной диссертационная работа на соискание ученой степени кандидата наук является исследованием, вносящим вклад в развитие современной теории языка в рамках парадигмы биологически ориентированных когнитивных исследований; в работе представлены новые подходы к определению функции языка и его роли в организации общества как когнитивной (живой) системы.

заимствования на разных уровнях языка. Указанная область исследований соответствует формуле специальности 10.02.19 – «Теория языка», а именно пунктам 1. «Теоретическая лингвистика»; 6. «Семантика», 12. «Социолингвистика».

Диссертация Бойко Светланы Анатольевны на тему «Когнитивный анализ англицизмов с точки зрения ориентирующей функции языка (на материале текстов современной российской рекламы)» соответствует требованиям пп. 9-14 Положения о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842; в ней предлагается новый подход к исследованию языкового заимствования как экологического процесса.

Диссертация Бойко Светланы Анатольевны написана самостоятельно и рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – «Теория языка» в диссертационном совете Д 212.022.05 при ФГБОУ ВПО «Бурятский государственный университет».

Заключение принято на расширенном заседании кафедры иностранных языков.

Присутствовало на заседании 36 человек. **Результаты голосования:** «за» - 36 чел. (из них 2 доктора, 24 кандидата филологических наук), «против» - 0 чел., «воздержавшихся» - 0 чел., протокол № 7 от 22 февраля 2016 г.

Председатель расширенного заседания
кафедры иностранных языков
доктор филологических наук, профессор,
заведующий кафедрой иностранных языков,
профессор ФГБОУ ВО
«Байкальский государственный университет»
Александр Владимирович Кравченко

